



Distr.
LIMITED

A/CONF.94/C.1/L.16

17 July 1980

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

UN/SA COLLECTION

المؤتمر العالمي

لعقد الأمم المتحدة للمرأة :

المساواة والتنمية والسلام

كوبنهاغن ، الدانمرك

١٤ - ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٠



اللجنة الأولى

البند ٩ (أ) من جدول الاعمال

مشروع برنامج العمل للنصف الثاني من عقد الأمم
المتحدة للمرأة (A/CONF.94/22 و Corr.1)

التعديلات المقدمة على الفرع بـ
(الفقرات ٩٠ - ١٤٧)

كندا

١ - الفقرة ٩٢

العمل على اتاحة فرص كاملة للمرأة ومعاملتها على قدم المساواة مع الرجال في مجال العمالة، بما في ذلك الاهتمام بحالة النساء اللائي تعتمد الأسرة عليهن وهدهن في كسب الدخل . وضمن اعطاء المرأة أجرا مساويا لأجر الرجل عن العمل المتساوي في القيمة وفرصا تعليمية وتدريبية متساوية في المناطق الريفية والحضرية على السواء ، بهدف ضمان ظروف عمل شاملة أفضل للمرأة ، بغية تحقيق نمو أكثر سرعة وتوازنا في الزراعة والصناعة على السواء لادماج المرأة في عملية التنمية .

٢ - فقرة جديدة ٩٦ ألف

تعزيز المشاركة المتساوية بين الرجل والمرأة في اداء المهام بغير أجر المتصلة بتنشئة الأطفال ورعاية المنزل ، والتي لا يمكن بدونها تحقيق مساواة المرأة مع الرجل في الاعمال التي يدفع عنها أجر .

٣ - فقرة جديدة ٩٧ ألف

اتخاذ اجراءات خاصة لوضع برامج من شأنها اعلام المرأة العاملة بحقوقها في ظل التدابير التشريعية وغيرها من التدابير التصحيحية .

٤ - فقرة جديدة ٩٩ ألف

اعتماد وتنفيذ التدابير التشريعية وغيرها من التدابير التي تضمن حماية المرأة من أي ممارسة ذات اتجاه جنسي تعرض وظيفة المرأة للخطر ، وتقلل من شأن أدائها الوظيفي وتهدد سبل عيشها الاقتصادي .

٥ - الفقرة ١١١

القيام عند الاقتضاء بإدخال و/أو تعجيل ما تشدد الحاجة اليه من تغييرات فسي السياسات في القطاع الثالث الذي يشمل القطاعات الفرعية غير الرسمية للاتجار على نطاق ضيق والخدمات المحلية وما إلى ذلك ، في المناطق الريفية والحضرية على السواء ، وخاصة عن طريق (أ) توسيع نطاق شمول التشريع العمالي ، و (ب) ضمان حق تنظيم النقابات وغيرها من التنظيمات المناسبة مثل تعاونيات للائتمان وللتسويق تديرها النساء اللائي يهمن الأمره و (ج) زيادة فرص الحصول على التدريب الإداري والتقني وعلى الموارد المالية والتسهيلات الائتمانية وغيرها من المدخلات بغية تحسين ظروف عمل المرأة وزيادة تحركها المهني والتعليمي وكذلك إنتاجيتها ودخلها الاقتصادي .

٦ - الفقرة ١١٥

تحسين صحة جميع أفراد المجتمع ، بدنيا وعقليا ، عن طريق :

٧ - الفقرة ١١٥ (هـ)

استحداث سياسات وانشاء مساعدة فعالة للنساء اللائي يتعرضن للايذاء الجسدي أو النفسي الناجم عن الاغتصاب أو العنف الأسري أو غير ذلك من أحوال الايذاء .

٨ - الفقرة ١٤٠

اتخاذ التدابير للوصول على قدم المساواة الى جميع مستويات التعليم والتدريب المهنيين لكافة المهن بما في ذلك المهن المتاحة تقليديا للرجل ، والقيام من خلال حوافز حكومية تقدم للمؤسسات التعليمية وللطالبات ، وتوفر بمسارح تدريبية جديدة ومنحا دراسية للتدريب أثناء العمل ، وتسهيلات مآكل ومسكن رخيصة وتيسر ترتيبات رعاية الأطفال ، بضمان تكافؤ فرص العمل بعد اتمام التعليم أو التدريب المهني سواء لدخول الحياة المهنية أو العودة الى الدخول فيها بعد فترة انقطاع .

٩ - فقرة جديدة . ١٤ ألف

تحسين مركز المرأة ، في المستوى الفنى ومستوى اتخاذ القرارات ، في كافة فروع النظام التعليمي وتحسين توزيع المدرسات في كافة مستويات النظام المدرسي ، وزيادة مشاركة المرأة في المستويين الثاني والثالث حتى يتأكد للطلبة في كل مستوى وجود المدرسة والمدرس وتوفر نماذج لدورها . وزيادة تمثيل المرأة في المواقع القيادية في كافة الهيئات المسؤولة عن التعليم ، بما في ذلك مجالس ادارة المدارس ، ورابطات المدرسين ، وفي الكنائس والدوائر الحكومية .

١٠ - فقرة جديدة ١٤١ ألف

تضمين برامج التعليم الجامعي العالي ، ودورات دراسية عن قضايا المرأة ، تعطى للمدرسين العاملين في جميع المستويات من خلال التعليم أثناء الخدمة أو التعليم المستمر . وينبغي لهذه الدورات الدراسية أن توظف وعي المدرسين وتعلمهم بأوضاع المرأة واحتياجاتها وأولوياتها ، وتشجيعهم على تصوير النساء والفتيات تصويراً صحيحاً والعمل من أجل تحسين أوضاعهن .

١١ - الفقرة ١٤٣

تحديد مختلف التقييدات المتعلقة بالحالة لمختلف المجموعات المستهدفة (مثل البنات اللائي في سن الدراسة ولا يذهبن الى المدرسة ، البالغات الأميات أو البالغات اللائي يظلمن بالمسؤوليات المنزلية ويحتجن الى تعليم اضافي أو متنوع ، والنساء الراشدات والنساء المهاجرات ، والنساء العاملات من مختلف فئات الاعمار في المناطق الريفية والحضرية) .

١٢ - فقرة جديدة ١٤٣ ألف

توفير برامج تعليمية وتدريبية خاصة للنساء الراشدات ذوات الخبرة بإدارة الشؤون المنزلية ورعاية الاطفال اللائي يرغبن الدخول للمرة الأولى في سلك القوى العاملة بأجر ، أو العودة الى الدخول في هذا السلك .

١٣ - الفقرة ١٤٥

توفير الخدمات الاستشارية والداعمة وبعض الضروريات (رعاية الاطفال ، وبرامج الكسب والتعلم ، والنقل ، والملبس ، والكتب ، والتفذية التكميلية ، ومراكز القراءة ، والتدريس الخاص لبعض المواضيع الأساسية مثل الرياضة والمنح الدراسية والرواتب الدراسية وما الى ذلك) لمجموعات مستهدفة معينة ، عند الاقتضاء ، على أساس التحليل المتعلق بالحالة ، وادراج الموارد لهذه الخدمات بوصفها من البنود ذات الأولوية في الميزانيات التعليمية .

١٤ - الفقرة ١٤٦

اتخاذ التدابير لتلوير برامج التعليم النقابي ومنح اجازته المدفوعة الأجر ، وبرامج المهارات المتعلقة بالوظيفة ، والتعليم العام في اطار التعليم مدى الحياة للعاملات الريفيات والحضريات .

بـ سلجيكـا

١٥ - الفقرة ١٣٩

تشجيع التحاق النساء بأعداد غفيرة ببرامج التعليم العالي ، وعلى الأخص بالدراسات العلمية و . . . والتقنية والاقتصادية والسياسية .

الفلبين

- ١٦ - يضاف ما يلي بعد الفقرة ١٣٥ بحيث يشكل فقرة جديدة ١٣٦ :
- " تعزيز برامج وطنية لاعتماد ومعادلة الشهادات التعليمية هدفها تشجيع استعادة النثرء الذين تركوا المدارس (السواقط) الى النظام التعليمي الرسمي . "
- ١٧ - يضاف ما يلي بعد الفقرة ١٤١ ، صفحة ٣٢ :
- " وضع أهداف للتنفيذ على مستوى الأمة للمواد التعليمية الموضوعة لتحسين امكانات المرأة ، بالنسبة للبلدان التي شرعت في العمل منذ ١٩٧٥ . "

المكسيك

- ١٨ - تضاف الفقرات الجديدة التالية في نهاية الفقرة ٩٦ :
- " القيام ، على الصعيدين الوطني والمحلي ، بصياغة وتنفيذ برامج ومشروعات للتدريب والعمالة ، تأخذ في الاعتبار ، بوجه خاص ، ضرورة اشراك المرأة في الأنشطة الاقتصادية المدرة للربح وتحسين وضعها كعامله في المجالات التي تحظى بالأولوية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية للبلاد . "
- " اتخاذ تدابير تحول دون أن يؤدي وصول المرأة الى سوق العمل الى اضعاف الظروف العامة للعمالة والأجور ، الأمر الذي قد يكون بالغ الخطورة في بعض القطاعات . "
- " انشاء أجهزة تشجع زيادة انتاجية المرأة وتكفل أن تعود المنافع الناجمة عن هذه الزيادة الى المرأة العاملة . "

الفقرة ١١٢

- ١٩ - تعاد صياغة الأسطر الثلاثة الأولى من هذه الفقرة .
- يضاف النص التالي في نهاية الفقرة :

" اعتماد تدابير تكفل أن يتم ، عند نقل التكنولوجيا ، ايلاء الاعتبار الواجب لموامل الانتاج الموجودة في البلد المحتاز ، بحيث لا يؤدي الى انتقال الأيدي العاملة ، وهو انتقال يكون تأثيره على المرأة أخطر في العادة . وتشجيع البحث الرامي الى استحداث تكنولوجيايات محلية متكيفة مع الخصائص الوطنية ، وبخاصة في البلدان النامية . "

الفقرة ١١٣

- ٢٠ - تحذف هذه الفقرة .

الفقرة ١١٤

- ٢١ - تضاف الفقرتان التاليتان الى نهاية الفقرة ١١٤ :

" تسهيل حصول العاملات على وسائل التسلية والثقافة بالنظر الى أن عملهن المزدوج لا يتيح لهن وقت الفراغ الضروري ، وبالتالي ، من الضروري جدا أن يقوم الرجل بجزء من المهام المنزلية والعائلية . "

" صياغة وتنفيذ برامج لحماية الاجور ، معدة خصيصا للعاملات ، نظرا لأن هؤلاء العاملات يستخدمن أجرهن في العادة للوفاء باحتياجاتهن واحتياجات أسرتهن . "

٢٢ - الفقرة ١١٥

الفقرة الفرعية (ب) : يعدل النص بحيث يصبح كما يلي :

" تحسين الرعاية الصحية للمرأة بوجه عام ، وأثناء الحمل والولادة بوجه خاص . "

يستعاض عن الفقرة الفرعية (ج) بالنص التالي :

" الحرص ، في كل بلد ، على أن يكون ازدياد عدد السكان متشيا مع ظروف التنمية الاقتصادية والاجتماعية للسكان ، عن طريق برامج رعاية الامومة والاطفال وتنظيم الأسرة . "

تدمج الفقرات الفرعية الحالية (ج) و (د) و (هـ) في فقرتين يكون نصهما كما يلي :

(د) زيادة مشاركة الرجال والنساء ، لا بوصفهم مستفيدين فحسب ، بل كعناصر نشطة أيضا ، في أنشطة النهوض بالصحة وفي وضع وتنفيذ السياسات المتعلقة بالخدمات الصحية على الصعيدين المجتمعي والوطني ،

(هـ) دراسة العوامل المسببة للمرض وتنظيم الخدمات لمعالجة المشاكل الوطنية ، مع إيلاء أولوية للعمل الوقائي فيما يختص بالتغذية وتحسين البيئة والادمان على الكحول والمخدرات .

تضاف فقرة فرعية جديدة نصها كما يلي :

" تدريب العاملين اللازمين لتنفيذ البرامج الصحية ، سواء من حيث الكمية أو النوعية . "

٢٣ - الفقرة ١١٦

يعدل مطلع الفقرة على النحو التالي :

القيام ، بمشاركة من المجتمع ، بتميز الرعاية . . . (يبقى باقي الفقرة كما هو) .

٢٤ - الفقرة ١١٧

في السطر الاول ، تضاف كلمة " الدنيا " بعد كلمتي " المطالب الصحية . "

٢٥ - الفقرة ١١٨ (لا ينطبق هذا التعديل على النص العربي) .

٢٦ - الفقرة ١٢٠

في السطر الاول ، تضاف بعد كلمة " استحداث " عبارة " وتنفيذ وتميز . "

٢٧ - الفقرة ١٢١

في السطر الاول ، يستعاض عن تعبير " العاملين الصحيين " بتعبير " عاملي الدوائير الصحية . "

٢٨ - الفقرة ١٢٢

في السطر الاول ، يستعاض عن تعبير " بالمهن الصحية " بتعبير " في الدوائر الصحية . "

٢٩ - الفقرة ١٢٣

يحذف جزء الجملة " في المهن الطبية والصحية . . . بالصحة " ويستعاض عنه بعبارة :
" الطبي والمهن والابحاث المتملة بالصحة . "

٣٠ - الفقرة ١٢٤

يضاف النص التالي الى نهاية الفقرة :

" والقيام ، في الوقت ذاته ، بوضع نظام وطني للمعلومات الاساسية في مجال
الصحة ، يوفر مؤشرات مناسبة وموثوقة فيما يتعلق بالظروف القائمة ، واحتمال تطورها في
المستقبل ، ومردود الموارد . "

٣١ - الفقرة ١٢٩ (لا ينطبق التعديل على النص العربي)

يضاف في نهاية الفقرة العبارة التالية :

" مثل الادمان على المشروبات الكحولية والمخدرات . "

٣٢ - الفقرة ١٣١

في نهاية هذه الفقرة يستعاض عن تعبير " رفاهية الاسرة " بتعبير " وتحسين نوعية الحياة . "

٣٣ - الفقرة ١٣٤

تضاف بعد هذه الفقرة فقرة جديدة نصها كما يلي :

" اعداد وتنفيذ برامج تعليم تتناول ، في الفصول الدراسية النهائية ، مواد
مرتبطة بالاحتياجات المحددة لجهاز الانتاج والتنمية الاقتصادية والاجتماعية للبلد ، على
نحو يتيح مشاركة أوسع وأفضل من جانب العوأة في الاعمال المأجورة ويفسح لها امكانية
ممارسة أنشطة غير تقليدية . "

٣٤ - الفقرة ١٣٥

تعديل هذه الفقرة على النحو التالي :

" تحديد مهل واعداد برامج خاصة لازالة الفوارق الموجودة بين معدلات نمو
الامية وانشاح فرصة التعليم للبنين والبنات ، في اطار الجهود الوطنية الرامية الى زيادة
محو الامية ورفع المستوى التعليمي لمجموع السكان . "

٣٥ - الفقرة ١٣٦

تعديل هذه الفقرة على النحو التالي :

" تشجيع اعتماد برامج تعليم وطنية معدة للاطفال والشباب وتهدف الى تغيير
الادوار المسندة بصورة تقليدية الى الرجال والنساء والمعايير الثقافية المتصلة بذلك .
ويجدر بوجه خاص اعداد برامج تتيح محاربة الاشكال النمطية الجامدة منذ بداية الطفولة
وأثناء التعليم ما قبل المدرسي . "

٣٦ - الفقرة ١٣٧

تعديل هذه الفقرة على النحو التالي :

" تحديد أهداف من أجل تحسين وزيادة الامكانيات والبرامج المعدة للمرأة ."
وتضاف بعد الفقرة ١٣٧ فقرة جديدة هذا نصها :
" انشاء تعليم غير رسمي وخارج المدرسة يتيح للمرأة التوفيق بين الدراسة
وواجباتها المنزلية . "

٣٧ - الفقرة ١٣٩

في السطر الاول ، يستعاض عن " والرياضية " بعبارة " والتقنية " ، وتحذف كلمة "للادارة."
وتدرج الفقرة التالية بعد الفقرة ١٣٩ :

" اعداد وتنفيذ برامج تعليم تتناول مراحلها النهائية (المرحلة الاخيرة) موادا مرتبطة
بالاحتياجات المحددة لجهاز الانتاج والتنمية الاقتصادية والاجتماعية للبلد ، بحيث تتاح
للمرأة مشاركة أوسع وأفضل في الاعمال المأجورة وامكانية ممارسة أنشطة غير تقليدية . "

٣٨ - الفقرة ١٤١

يستعاض عن كلمتي " الفتاة والمرأة " في آخر الفقرة بكلمتي " المرأة والرجل . "

٣٩ - الفقرة ١٤٢

يستعاض عن كلمتي " البنات والبنين " بكلمتي " الشباب والشابات " .

٤٠ - الفقرة ١٤٣

تضاف في نهاية الفقرة عبارة " ووضع وتنفيذ برامج معدة لها . "

٤١ - الفقرة ١٤٤

تعديل هذه الفقرة كما يلي :

" اعادة النظر في البرامج واعتماد تدابير لتحسين البيانات المتعلقة بمعدلات
الانقطاع عن المدرسة ، ومضمون الدروس ، ومستوى المعارف التقنية المكتسبة ، من أجل
ادخال تحسينات عليها أو تنفيذ برامج معجلة ، واثارة اهتمام أكبر بالاهداف العامة
للنظام . "

٤٢ - الفقرة ١٤٦

(لا ينطبق هذا التعديل على النص العربي) .

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، بلغاريا ،
بولندا ، تشيكوسلوفاكيا ، جمهورية أوكرانيا
الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلاروسيا
الاشتراكية السوفياتية ، الجمهورية الديمقراطية
الالمانية ، رومانيا ، هنغاريا

٤٣ - الفقرة ٩٢

لا ينطبق على النص العربي .

٤٤ - الفقرة ٩٧

تضاف عبارة " وحماية العمل والأمومة . "

٤٥ - الفقرة ١٠١

تضاف عبارة " وضمن حماية العمل لها خلال مدة مناسبة بعد الولادة . "

٤٦ - الفقرة ١٢٥

يستعاض عن عبارة " الحوامل والمرضعات " الواردة بعد كلمة " خاصة " الواردة
بالسطر الثاني ، بعبارة " احتياجات الاطفال والنساء اللائي "

٤٧ - الفقرة ١٤٠

تعاد صياغة بداية الفقرة على النحو التالي :

" تأمين المساواة في الوصول الى جميع مستويات التعليم العام والتدريب المهني
بالنسبة لجميع أنواع المهن ، بما في ذلك المهن التي كانت تقليديا مخصصة للرجل .
وتوفير منح دراسية ، وامكانات المأكل والمسكن بأسعار زهيدة ، وترتيبات رعاية الأبطال ،
وضمن تكافؤ فرص "

اسرائيل

٤٨ - الفقرة ٩٦

تضاف في السطر الثالث بعد عبارة " على السواء " لفظة " اما " .

تحذف في السطر الرابع بعد كلمة " الوسائل " عبارة " على منح " ، ويستعاض عنها بما
يلي : " أو بانتهاج سياسة حكومية مباشرة تمنح . "

٤٩ - الفقرة ٩٧

تحذف من الجملة الأخيرة عبارة " في ظروف عمل مناسبة . "

٥٠ - الفقرة ١٠٠

تحذف الفقرة ويستعاض عنها بما يلي :

" اتخاذ وتنفيذ تدابير تشريعية وغيرها من التدابير التي تضمن ، على أساس تساوى الرجل والمرأة ، حق الحماية الصحية والسلامة في ظروف العمل ، بما في ذلك حماية وظيفة التناسل . "

استراليا ، بلجيكا ، النمسا٥١ - فقرة جديدة بعد الفقرة ١٣٠

" تعزيز الابحاث التي تتناول نطاق واسباب العنف المنزلي ومداه ، بفيضة القضاء عليه ، واتخاذ التدابير للقضاء على تعجيد العنف ضد المرأة واستغلالها جنسيا في وسائل الاعلام الجماهيرى وفي الكتابة والاعلان ، وتوفير المساعدة الفعالة للنساء والاطفال من ضحايا العنف ، وعلى سبيل المثال انشاء مراكز للعلاج والايواء وتقديم المشورة لضحايا العنف والاعتداء الجنسي . "

الارجنتين٥٢ - الأهداف

تقترح جمهورية الارجنتين اضافة النص التالي ، قبل الفقرة ٩٢ :

" العمل على ادراج سياسات العمالة والتدابير الموجهة للعاملات في إطار السياسات الشاملة للعمالة والتدابير التي تهتم بمجموع السكان العاملين ، رجالا ونساء - للسماح بحل المشاكل الخاصة بالنساء وتجنب تدابير الحماية التي ينشأ عنها التمييز ضدهن . "

" الأخذ في الحسبان ، لدى صياغة سياسات العمالة الموجهة الى مجموعات السكان المحرومة نسبيا ، مثلا الفئات الحضرية الهامشية ، والفئات الضعيفة الدخل ، والسكان الاصليون الخ . . . للجوانب المتصلة بالظروف الخاصة بالعاملات . "

٥٣ - الفقرة ٩٤

الاستعاضة عن آخر الجملة ابتداءً من عبارة " البالغى الأهمية " بعبارة " الذى يستخدم معظم النساء . "

٥٤ - الفقرة ٩٥

يقترح التخفيف من حدة عبارة " تخفيض الهجرة " الواردة في أول السطر الثالث ، والاستعاضة عنها بـ " تخفيض الهجرة في البلدان التي ترغب في ذلك والتي تعلن عن هذا الهدف بصراحة في سياستها السكانية . "

٥٥ - الفقرة ٩٦

تعزز الفقرة على النحو التالي :

" تنفيذ التدابير الرامية الى تيسير احترام وتطبيق التشريعات الخاصة بظروف العمل ولا سيما فيما يتعلق بالحماية في حالة الحمل وتقديم الخدمات والضمان الاجتماعي وتوفير الظروف الصحية والامنية في مكان العمل . "

" العمل على تعزيز وضع برامج التدريب المهني عن طريق اعادة النظر في الخيارات الملائمة للمرأة العاملة - في المناطق الحضرية والريفية - بغية ضمان فرص أفضل لحصولهن على العمل ، وكذلك استقرار العمل ومرونته . "

وفيما يتعلق بالترقية في مجال العمل ، توصي الارجنتين بتحقيق الهدف التالي :

" اعادة النظر في المعايير الضمنية والصريحة لتقييم المناصب والوظائف بغية التغلب على المصاعب والعراقيل ، التي تصطدم بها ترقية المرأة وامكانيات تقدمها فسي مهنتها المتاحة لها . "

مجالات العمل ذات الاولوية٥٦ - الفقرة ٩٧

يقترح اضافة الجزء التالي في نهاية الفقرة

" وذلك بتيسير اعادة النظر في صورة العمل في مختلف الانشطة الصناعية بغية تحقيق التباين بين معايير تقييم العمل . "

٥٧ - الفقرة ١.٧

حيث انه يجب اتخاذ هذا التدبير من قبل البلدان التي تطبق سياسات يقصد منها بوضوح ابقاء السكان الريفيين في الارياف ، فانه يحسن اضافة النص التالي في نهاية الفقرة :

" في البلدان التي تطبق سياسات موجهة بوضوح الى ابقاء السكان الريفيين في الارياف . "

٥٨ - الفقرة ١.٨

تعديل الفقرة على النحو التالي :

" القيام بفحص دقيق لقيمة العمل الذي تقوم به المرأة في مجال الانتاج الزراعي عن طريق محاولة تحديد المدى الذي تسمح فيه الاستثمارات المكثفة لتحسين وتنمية الانتاج ، بزيادة تقييم عمل المرأة . "

٥٩ - الفقرة ١.٩

تعديل الفقرة على النحو التالي :

" بذل الجهود لتسهيل العمل الزراعي الشاق والاعمال غير الصحية التي يقوم بها العمال بصفة عامة ولا سيما الاعمال التي يمكن أن تضر ، على نحو خاص بالمرأة ، وذلك عن طريق استخدام التكنولوجيا المناسبة . "

٦٠ - الفقرة ١١١

في السطر الثالث ، يقترح تغيير النص على النحو التالي :
" عن طريق (أ) تطوير الحماية القانونية لمجموع العاملات خاصة العاملات نسي
البيوت وذلك بسن تشريع ذي صلة بالموضوع يعيد تعريف هذا النوع من العمل . "

٦١ - تقترح الأرجنتين اضافة مجالات العمل ذات الاولوية التالية :
" وضع دراسات محددة عن الظروف الصحية والامنية في العمل ولاسيما في الانشطة
التي تضر بصحة المرأة (أثناء الحمل مثلا) . "

تشجيع تنمية مراكز الخدمات المجتمعية التي تقدم مساعدتها في ميدان رعايسة
الاطفال والخدمات الجماعية للأسر (تدبير المنزل ، المعونة المدرسية الخ . .) والتي
تيسر للمرأة فرص الحصول على العمل والاستقرار فيه . "

٦٢ - الفقرة ١١٥

الفقرة الفرعية (هـ) : الاستعاضة عن عبارة " للايذاء الجسدي بما في ذلك الاغتصاب "
بعبارة " لكل أشكال الايذاء . "

٦٣ - الفقرة ١١٥

وضع برامج للدراسات الاكلينيكية والوبائية عن صحة المرأة وأوضاعها .

٦٤ - الفقرة ١١٥

وضع برامج بحوث أنثروبولوجية عن مشاركة المرأة في مجال الصحة بهدف تكييف برامج
الصحة مع السمات الاجتماعية - الثقافية للمرأة والأسرة .

٦٥ - الفقرة ١١٩

يضاف بعد عبارة " الأمراض التي تنتقل عن طريق الاتصال الجنسي " ، الواردة في السطر الثالث ، عبارة " والأمراض غير المعدية . "

٦٦ - الفقرة ١٢٠

يستعاض عن هذه الفقرة بالنص التالي :

" وضع برامج تنظيم الأسرة تتفق مع السياسة السكانية المترتبة على الهيكل الوطني للسكان . "

٦٧ - الفقرة ١٢٤

تحذف عبارة " على مستوى القرية " الواردة في السطر الأول .

٦٨ - الفقرة ١٣١

وضع برامج خاصة للرعاية الطبية لصالح المراهقين ، حيث أن الانتقال إلى المراهقة يمثل نقطة حرجية في التطور البيولوجي والنفسي للمرأة ينجم عنه تغير في علاقاتها مع الوسط الاجتماعي الذي تعيش فيه .

٦٩ - الفقرة ١٣١

يستعاض عن بقية الجملة الواردة بعد عبارة " مما يمكنهن " الواردة في السطر الثاني ، بتعبير " مما يمكنهن من تحقيق ذواتهن كأشخاص ، ومن الاسهام في رفاهية الأسرة وخدمة الأهداف الاجتماعية والاقتصادية المحددة في الخطط الوطنية . "

٧٠ - الفقرة ١٣٢

في السطر الأول ، تضاف بعد عبارة " برامج ومنهجيات ابتكارية " عبارة " الكفيلة بتسهيل تطوير الخلق والابداع ، والاستخدام المتعقل للحرية وملكية الاتصال " . وتحذف من السطر الثالث عبارة " وتنظيم الأسرة . "

٧١ - الفقرة ١٣٦

يستعاض عن باقي الجملة الذي يبتدئ بعد عبارة " المعدة للأطفال والشباب " الواردة في السطر الأول بالنص التالي :

" الموجهة إلى تعزيز الدور الخاص والاساسي الذي تضطلع به المرأة في المجتمع . "

٧٢ - الفقرة ١٣٨

يحذف الجزء من الجملة الوارد في السطر الثاني والذي يتدئ بعبارة " مع النص " وينتهي بعبارة " مكننا " .

٧٣ - الفقرة ١٣٩

يستعاض عن باقي الجملة الواردة بعد عبارة " الدورات التدريبية " الواردة في السطر الأول من الفقرة بالنص التالي :
" لتنظيم البيت بصورة عامة ، ولإدارة في المجالات العلمية والتقنية والفنية . "

٧٤ - الفقرة ١٤٠

يضاف بعد كلمة " المهن " الواردة في أول السطر الثاني ، التعبير : " التي لا تضر جسميا أو أخلاقيا بوضع المرأة الخاص " .

٧٥ - الفقرة ١٤١

يستعاض عن باقي الفقرة ابتداءً من عبارة " ازالة التحيز " بما يلي :
" بغية تعزيز كرامة المرأة بوصفها انسانا وقابليتها لشغل مختلف الوظائف التي يوكلها اليها المجتمع الحالي ، بفعالية . "

٧٦ - الفقرة ١٤٢

تحذف الكلمات التالية " وليس وفقا للدور النمطي لكل جنس " .

٧٧ - الفقرة ١٤٦

في السطر الأول تحذف عبارة " غير الرسمي " الواردة بعد كلمة " التعليم " .

٧٨ - الفقرة ١٤٧

يستعاض عن بقية الفقرة بداية من الكلمات " بغية القضاء " الواردة في السطر الثاني ، بالنص التالي :

" بغية ضمان التفتح الكامل لشخصية المرأة على الصعيد الفردي وداخل المجتمع ، واندماجها اندماجا جيدا في العالم المعاصر . "

اثيوبيا

٧٩ - الفقرة ١٣٥

يضاف ما يلي في بداية الفقرة :

" التعليم ، وخصوصا معرفة القراءة والكتابة بوصفها مفتاح التنمية الوطنية ، وشرطا رئيسيا لتحسين مركز المرأة ، ومن ثم ينبغي بذل الجهود لالغاء "

هولندا

٨٠ - الفقرة ٩٧

تدرج فقرة جديدة قبل الفقرة ٩٧ على النحو التالي :

اتخاذ تدابير كيما تكفل للمرأة والرجل على السواء امكانية الجمع بين العمل بأجر والمسؤوليات المنزلية ورعاية الاطفال .

٨١ - بعد الفقرة ٩٧ تدرج فقرة جديدة على النحو التالي :

" ينبغي التأكيد على أهمية حرية الاجتماع وعلى حماية حق التنظيم ، لاتصال ذلك خاصة بوضع المرأة في مجال العمالة . ويتعين اتخاذ تدابير خاصة للتصديق على اتفاقيات منظمة العمل الدولية (رقم ٨٧ رقم ٩٨) وتنفيذ هذه الاتفاقيات في تشريعاتها الوطنية . "

٨٢ - الفقرتان ١٤٥/١٤٦

يضاف الى التعديل السابق المقدم من هولندا ، في الجملة السادسة ما يلي :

" في موقع العمل وفي المجتمع . "

فرنسا

٨٣ - الفقرة ٩٢ ، ص ٢٦ ، السطر ٢ :

يستعاض عن عبارة " النساء اللائي يرأسن الأسر " بعبارة " النساء المسؤولات وهدهن عن الاسرة . "

٨٤ - الفقرة ١٠٠ ، السطر ١

يستعاض ابتداءً من عبارة " توظيف النساء بصفة دائمة " بما يلي :

" لضمان التوظيف الآمن للنساء على قدم المساواة مع الرجل . وينبغي اتخاذ تدابير لضمان دوام الوظيفة للنساء الحاملات والأمهات اللائي لهن أطفال صغار . "

٨٥ - الفقرة ١١٥ (ب)

تضاف هذه العبارة في آخرها " وخلال فترات الرضاعة . "

٨٦ - الفقرة ١١ هـ

يضاف بعد عبارة "يتعرضن للايذاء الجسدي" ما يلي :
" بما في ذلك الايذاء الجسدي في المنزل . وينبغي أن يحارب بصورة صارمة كل من الاغتصاب والدعارة والاضرار بسلامة البدن الشخصي ."
الفقرة ١٢٠ ، ص ٣٠

في نهاية الفقرة : يغير التعديل المقدم من استراليا على النحو التالي :
" وينبغي تعزيز تخطيط الاسرة والمخاطر العالية مثل تعدد المواليد ، وحالات الحمل المتقاربة جدا ، وحالات الحمل في الحدود القصوى لسن الانجاب ، وكذلك تكرار حالات الاجهاض السري والخطر الناجم عنها ."

الفقرة ١٢٩

تضاف في نهاية الفقرة العبارة التالية :
" وصحة الاطفال ."

الاهداف والاستراتيجيات الوطنية الرامية الى اشتراك المرأة
التام في التنمية الاقتصادية والاجتماعية

٨٧ - الصفحة ٣١

يستعاض عن العنوان "التعليم" بالعنوان التالي : "التعليم والتدريب ."

٨٨ - تضاف فقرة جديدة " ١٣٢ مكرر" على النحو التالي :

" تيسير الانتقال ، كلما أمكن ذلك ، من الحياة المدرسية الى التدريب ثم الى الحياة المهنية ، من أجل توفير تفاعل أفضل بين التعليم والتدريب والعمالة ."

٨٩ - تضاف فقرة جديدة " ١٤١ مكرر" على النحو التالي :

" القيام ، كلما أمكن ذلك ، بإنشاء وحدة للتوجيه مخصصة للآباء والمعلمين ، والدارسين ، وكذلك للأجراء ولأصحاب العمل ."

٩٠ - تضاف فقرة جديدة " ١٤١ ثالث" على النحو التالي :

" ادخال برامج الاعلام والتوجيه في البرامج الدراسية ."

٩١ - تستكمل الفقرة " ١٤٦" على النحو التالي :

" تعزيز الترقية المهنية للنساء وتدريبهن لاسيما بالنسبة لمن تضطلع منهن
بمسؤوليات في منازلهن ، حتى يتسنى لهن فيما بعد استئناف نشاط مهني في مختلف
مراحل حياتهن ."